

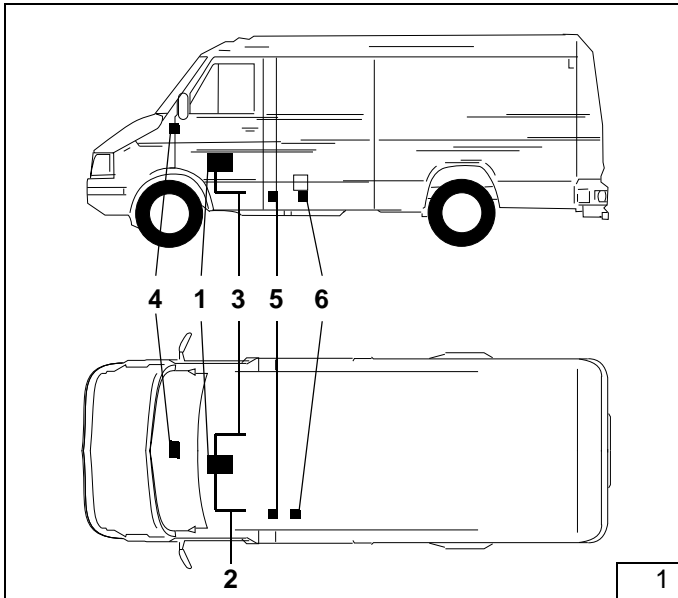
Luft-Heizgeräte



Air Top 2000

Air Top 3500

Prüfzeichen ~~~ S 270/~~~ S 306



Einbauvorschlag

IVECO Daily
Kastenwagen mit Trennwand

Turbo-Diesel

Legende zu Bild 1

- 1 Heizgerät Air Top 2000 / Air Top 3500
- 2 Brennluftansaugleitung
- 3 Abgasleitung
- 4 Bedienelement
- 5 Dosierpumpe
- 6 Brennstoffentnehmer

Spezialwerkzeug

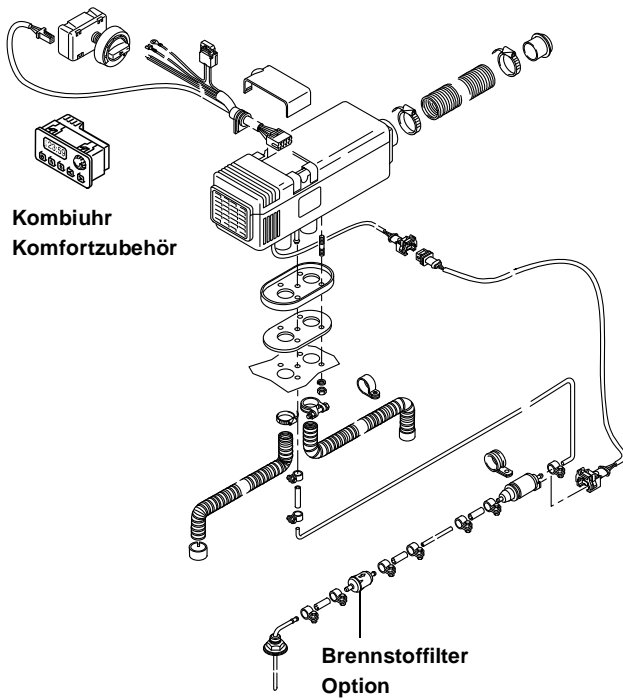
- bei Option Luftführung:
Durchziehwerkzeug \varnothing 80 mm
oder Topffräser \varnothing 80 mm

Inhaltsverzeichnis

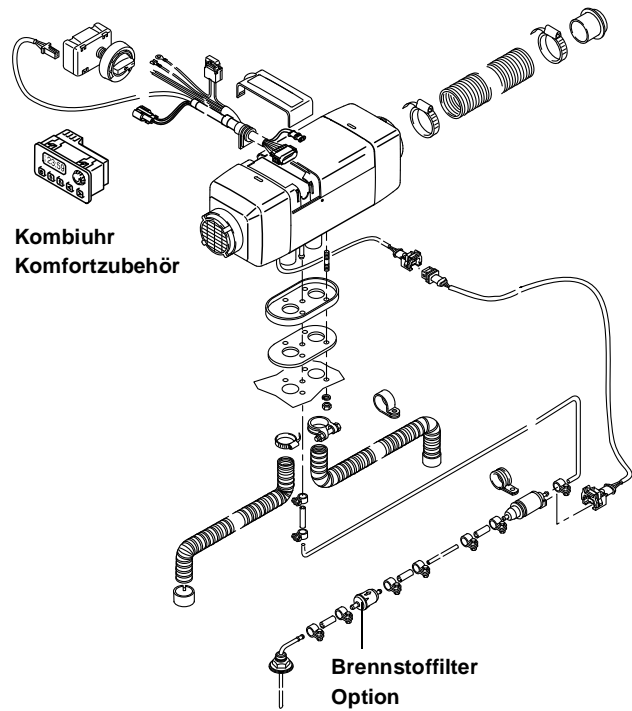
| | | | |
|---|---|--|----|
| IVECO Daily | 1 | Vorwahl-/Kombi-Uhr (Option) | 8 |
| Kastenwagen mit Trennwand | 1 | Brennluftansaugleitung | 9 |
| Allgemeines Einbauschema | 2 | Abgasanlage ohne Schalldämpfer | 9 |
| Heizgerät / Einbaukit | 3 | Abgasanlage mit Schalldämpfer (Option) | 9 |
| Vorwort | 4 | Brennstoffeinbindung | 10 |
| Allgemeine Hinweise | 4 | Dosierpumpe | 10 |
| Vorarbeiten | 5 | Brennstoffleitungen | 11 |
| Einbauort Heizgerät | 5 | Brennstofffilter (Option) | 11 |
| Einbau Heizgerät | 6 | Kabelbaum Dosierpumpe | 11 |
| Heizluftführung für Fahrerhaus und Kastenaufbau | 7 | Abschließende Arbeiten | 12 |
| Externer Temperaturfühler bei Beheizung | | | |
| Kastenaufbau | 8 | | |
| Kabelbaum Heizgerät | 8 | | |
| Bedienelement | 8 | | |

Allgemeines Einbauschema

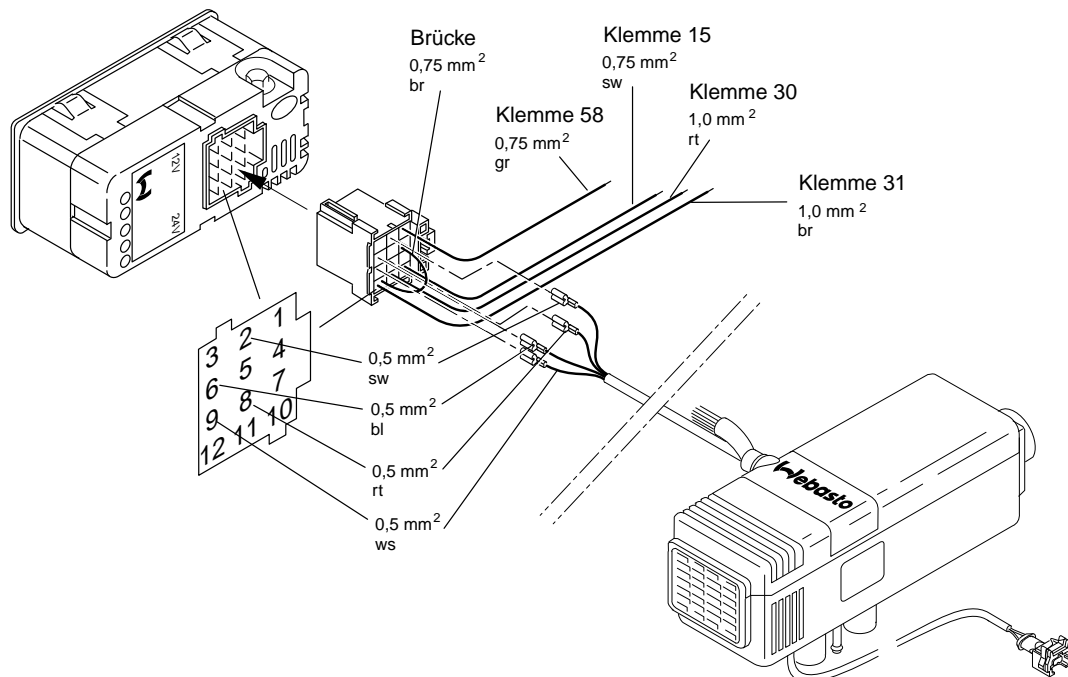
Einbauschema Air Top 2000



Einbauschema Air Top 3500



Anschlußschema Vorwähluhr-/Kombiuhr (Komfortzubehör) Air Top 2000 / Air Top 3500



Heizgerät / Einbaukit

| Menge | Bezeichnung | Bestell-Nr. |
|-------|---|-------------|
| 1 | Luft-Heizgerät Air Top 2000 (Diesel) 12 Volt mit Lieferumfang oder | 840 85B |
| 1 | Luft-Heizgerät Air Top 2000 (Diesel) 12 Volt Komfort-Lieferumfang mit Universaleinbausatz und Kombiuhr oder | 887 32A |
| 1 | Luft-Heizgerät Air Top 3500 (Diesel) 12 Volt mit Lieferumfang | 903 81B |

Zusätzlich erforderlich:**Air Top 2000**

| | | |
|---|---------------------|---------|
| 1 | Distanzplatte | 822 27A |
| 1 | Heizluftkrümmer D60 | 298 49A |

für Option Abgasschalldämpfer

| | | |
|---|--------------------------|---------|
| 1 | Abgasschalldämpfer | 208 44C |
| 2 | Schlauchklemme D24 - 26 | 209 65A |
| 1 | Distanzmutter 30 mm lang | 492 310 |

für Option Kraftstoff-Filter

| | | |
|---|-------------------------------|---------|
| 1 | Kraftstoff-Filter | 487 171 |
| 1 | Kraftstoffschlauch 4,5 x 10,5 | 484 032 |
| 2 | Schlauchschele ø 10 | 330 027 |

bei Universaleinbausatz zusätzlich

| | | | |
|---|---|------------|----------|
| 1 | Rahmen für Vorwahl/Kombiuhr (Original IVECO ET) | IVECO Nr.: | 814 2093 |
|---|---|------------|----------|

Air Top 3500 (Empfehlung für Beheizung Fahrerhaus und Kastenaufbau)

| | | |
|---|---------------|---------|
| 1 | Distanzplatte | 822 27A |
|---|---------------|---------|

Heizluftführung

| | | |
|-----|------------------------------------|---------|
| 1 | Adapter 90/80 | 891 11A |
| 1 m | Flexibles Rohr PAK 80 | 398 519 |
| 1 | Verteiler 80/80/80 mit Regelklappe | 100 567 |
| 1 | Ausströmer 80 | 107 976 |
| 4 | Schlauchschele 80...95 | 915 65A |

für Option Kombi/Vorwahluhr

| | | | |
|---|---|------------|----------|
| 1 | Vorwahl/Kombiuhr | 88206A | |
| 1 | Rahmen für Vorwahl/Kombiuhr (Original IVECO ET) | IVECO Nr.: | 814 2093 |

für Option externer Temperatursfühler

| | | |
|---|---------------------------|---------|
| 1 | Temperatursensor komplett | 908 21A |
|---|---------------------------|---------|

für Option Abgasschalldämpfer

| | | |
|---|-------------------------|---------|
| 1 | Abgasschalldämpfer | 903 78A |
| 2 | Schlauchklemme D27 - 30 | 913 83A |

für Option Kraftstoff-Filter

| | | |
|---|-------------------------------|---------|
| 1 | Kraftstoff-Filter | 487 171 |
| 1 | Kraftstoffschlauch 4,5 x 10,5 | 484 032 |
| 2 | Schlauchschele ø 10 | 330 027 |

Vorwort

Dieser unverbindliche Einbauvorschlag gilt für IVECO Daily 35-10, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen unter Ausschluß irgendwelcher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber diesem Einbauvorschlag notwendig werden. In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften der "Einbauanweisung" und "Betriebsanweisung" **Air Top 2000** bzw. **Air Top 3500** zu befolgen. Die entsprechenden Regeln der Technik sind beim Einbau einzuhalten.

ACHTUNG:

Die Zulassungsvorschriften sind zu beachten!

In der Bundesrepublik Deutschland ist der nachträgliche Einbau der Zusatzheizung Air Top 2000 bzw. Air Top 3500 nach diesem Einbauvorschlag abnahmepflichtig, da hierzu kein spezieller Nachtrag der ABG besteht. Der Einbau hat nach der Einbauanweisung zu erfolgen. Er ist

- a) bei der Typprüfung der Fahrzeuge nach §20 StVZO,
- b) bei der Einzelprüfung nach §21 StVZO oder
- c) bei der Begutachtung nach §19 StVZO durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr, einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Abschnitt 7.4 der Anlage VIII zu StVZO

zu überprüfen und im Falle c) unter Angabe von Fahrzeughersteller, Fahrzeugtyp und Fahrzeugidentifizierungsnummer auf der Abnahmebestätigung bescheinigen zu lassen. Die Wirksamkeit der Bauartgenehmigung ist hiervon abhängig.

Allgemeine Hinweise

- Blanke Karosseriestellen, z.B. an Bohrungen mit Korrosionsschutz versehen
- Schläuche, Leitungen und Kabelbäume mit Kabelbindern sichern und an Scheuerstellen mit Schutzschlauch versehen
- Scharfe Kanten mit Kantenschutz (aufgeschnittener Kraftstoffschlauch) versehen

Vorarbeiten

Motorraum

ACHTUNG:

Batterie abklemmen!

Fahrzeug-Außenseite

- Tankdeckel öffnen, Tank belüften
- Tankdeckel wieder schließen
- Trittbrettverkleidung auf Fahrerseite im oberen Bereich lösen

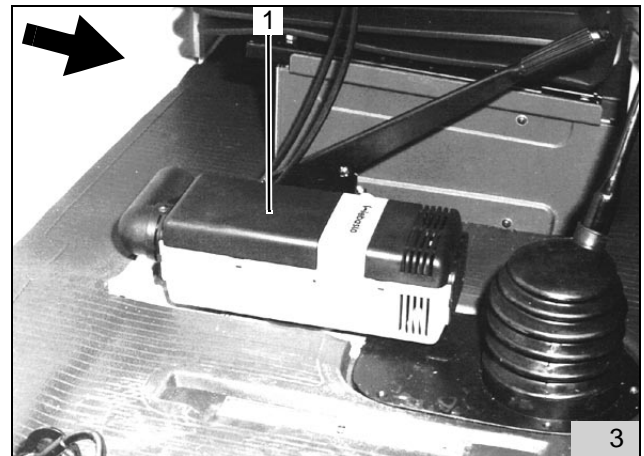
Fahrzeug-Innenraum

- Trittbrettverkleidung auf Fahrerseite im oberen Bereich lösen
- Beifahrersitz ausbauen
- Fußmatte auf der Fahrerseite entfernen
- Bodenbelag hinten entfernen
- Abdeckung der Zentralelektrik öffnen und Sicherungs- und Relaissträger gemäß Herstellerangaben lösen

Einbauort Heizgerät

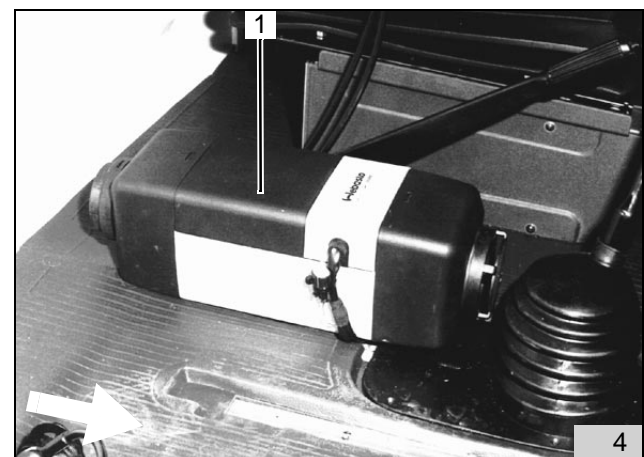
Air Top 2000

Das Heizgerät (3/1) wird zwischen Fahrersitz und Beifahrersitz eingebaut, der Heizluftaustritt am Heizgerät zeigt nach hinten



Air Top 3500

Das Heizgerät (4/1) wird zwischen Fahrersitz und Beifahrersitz eingebaut, der Heizluftaustritt am Heizgerät zeigt nach hinten



Einbau Heizgerät

HINWEIS:

Gehäuse des Heizgerätes darf nicht am Bodenblech anliegen!

- Kunststoffbodenbelag im Einbaubereich des Heizgerätes entsprechend der Größe des Heizgerätes ausschneiden
- Bohrschablone gemäß Bild 5 anlegen

HINWEIS:

Bezugspunkte für die Maße sind die Blechkante (5/2) hinter dem Einbauort und die Schraube (5/1) (rechts hinten) der Handbrems-Befestigung

HINWEIS:

Air Top 2000

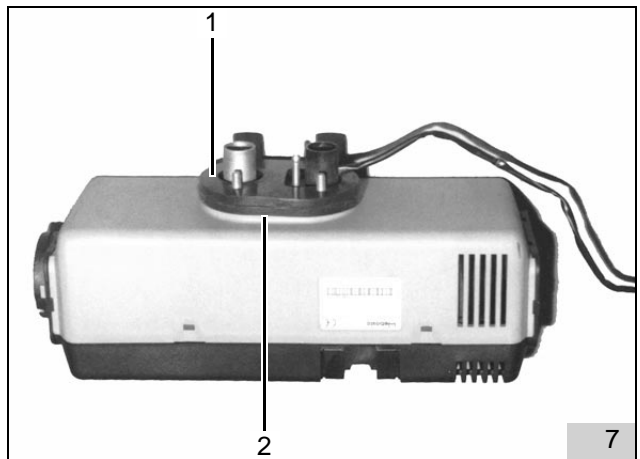
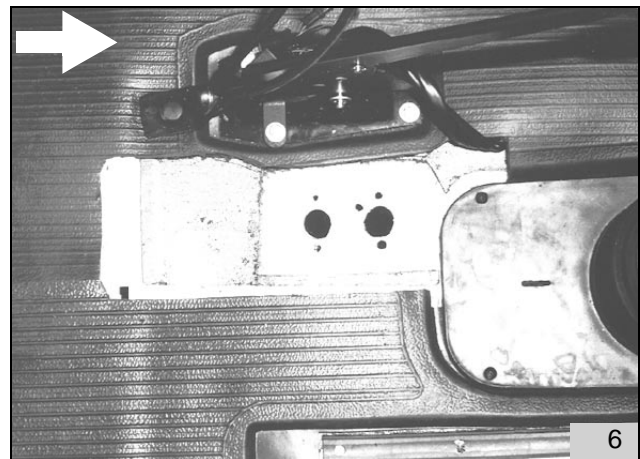
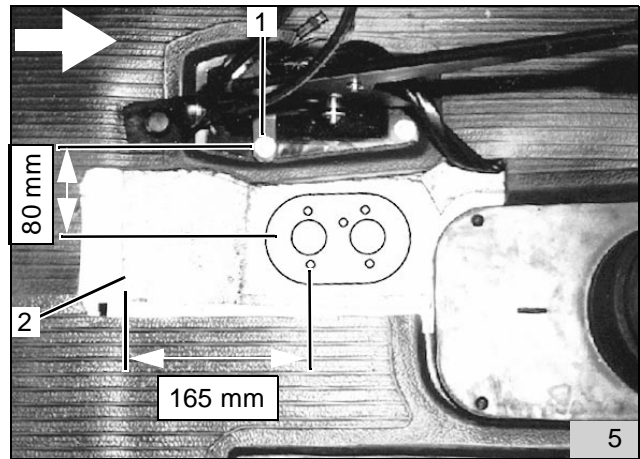
Abgas-und Brennluft-Bohrung \varnothing 24 mm

Air Top 3500

Abgas-und Brennluft-Bohrung \varnothing 26 mm

- Lochbild der Bohrschablone auf Bodenblech übertragen und Bohrungen in Bodenblech bohren
- Korrosionsschutz im Bereich der Bohrungen auftragen

- Dichtung (7/2) am Heizgerät aufstecken
- Distanzplatte (7/1) am Heizgerät aufstecken
- Heizgerät gemäß Bild 3 bzw. Bild 4 einsetzen
- Heizgerät mit Scheiben und Muttern gemäß Einbauanweisung montieren



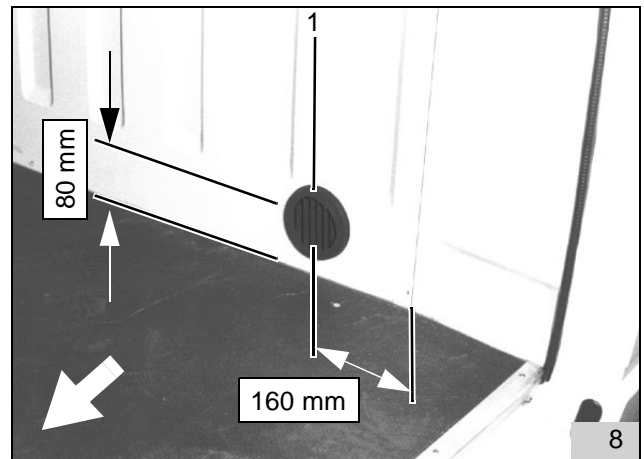
Heizluftführung für Fahrerhaus und Kastenaufbau

Nur für Air Top 3500

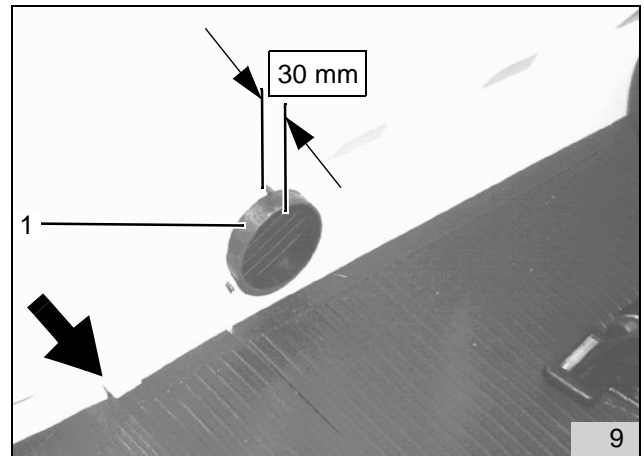
Hinweis:

Einbauort mit Ihrem Kunden absprechen!

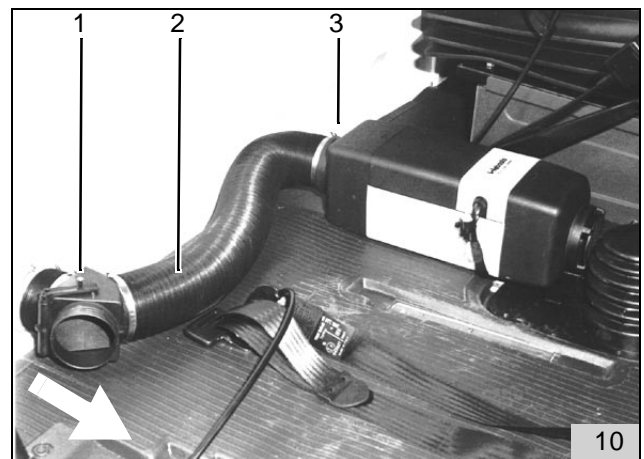
- Bohrung \varnothing 80 mm am gewünschten Einbauort des Ausströmers (8/1) bohren, z.B. Abstand vom Boden 80 mm und von der Trennkante der Rückwand 160 mm (siehe Bild 8)



- Heizluft-Anschluß (9/1) des Ausströmers auf ca. 30 mm kürzen
- Ausströmer einsetzen und mit beiliegenden Blechschrauben befestigen



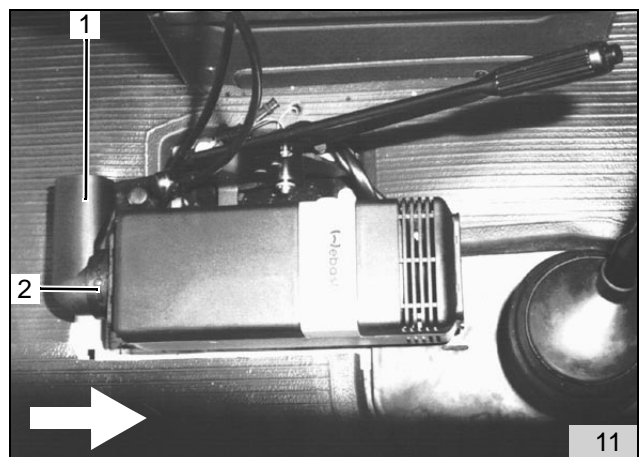
- Verteiler mit Regelklappe (10/1) mit Heizluftschlauch (ca. 50 mm lang) und 2 Schlauchschellen 70/90 am Ausströmer befestigen
- Reduzierung (10/3) 90/80 auf den Heizluftaustritt am Heizgerät aufstecken
- Heizluftschlauch (10/2) (ca. 550 mm lang) an der Reduzierung des Heizgerätes aufstecken und mit Schlauchschelle sichern
- Heizluftschlauch (10/2) zum Verteiler führen, auf Verteiler aufstecken und mit Schlauchschelle sichern



Heizluftführung nur für Fahrerhaus

Nur für Air Top 2000

- Heizluftkrümmer (11/1) gemäß Bild 11 am Heizgerät-Heizluftaustritt aufstecken und mit Blechschraube (11/2) fixieren



Externer Temperaturfühler bei Beheizung Kastenaufbau

Nur für Air Top 3500

(z.B. für Blumentransporte zwingend erforderlich)

HINWEIS:

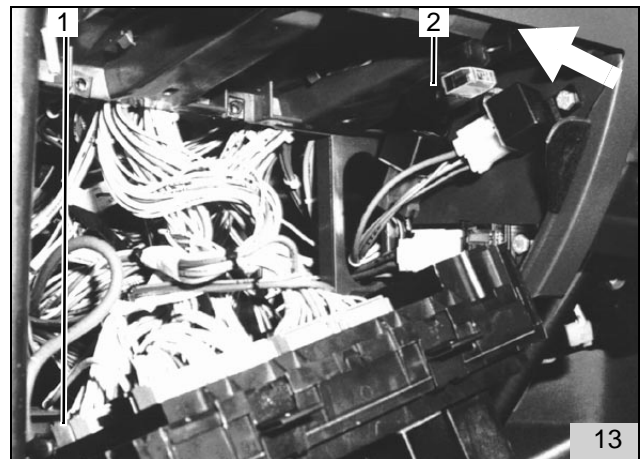
Einbauort mit Ihrem Kunden absprechen!

- Externen Temperaturfühler gemäß Einbauanweisung einbauen (z.B. an vorhandener Bohrung (12/1) in der Rückwand in Fahrtrichtung links)



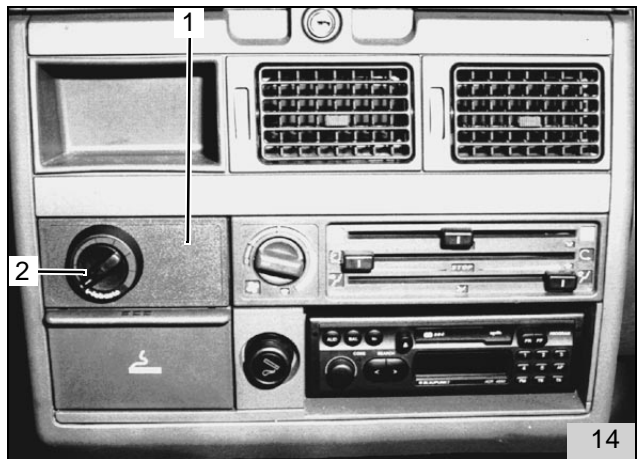
Kabelbaum Heizgerät

- Kabelbaum am Heizgerät anstecken
- Kabelbaum vom Heizgerät unter der Fußmatte zur Zentralelektrik verlegen
- Bohrung \varnothing 2,0 mm für Halteplatte des Flachsicherungshalters (13/2) gemäß Bild 13 bohren
- Halteplatte für Flachsicherungshalter mit Blechschraube befestigen
- Flachsicherungshalter (13/2) aufstecken
- Plus-Leitung (rot) zum Plus-Stützpunkt (13/1) am Sicherungshalter verlegen, ablängen, Kabelschuh (6 mm) ancrimpen und am Plus-Stützpunkt anschließen
- Massekabel (braun) mit Blechschraube an der Karosserie befestigen



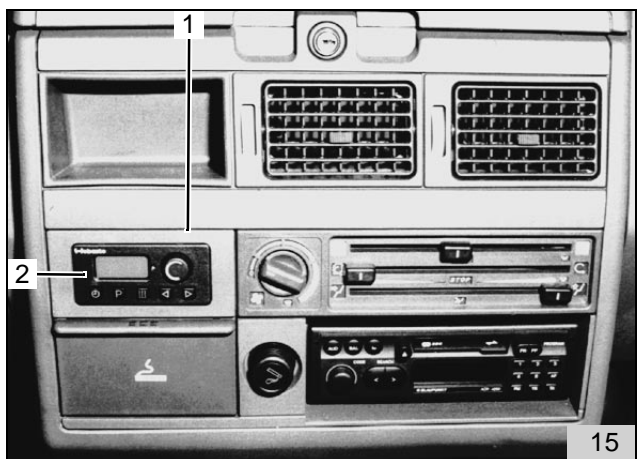
Bedienelement

- Abdeckung (14/1) aus dem Armaturenbrett ausbauen
- Bohrung \varnothing 12 mm mittig in die Abdeckung bohren
- Bedienelement (14/2) gemäß Einbauanweisung in Abdeckung einsetzen
- Kabelbaum vom Heizgerät zum Bedienelement verlegen
- Stecker vom Kabelbaum Heizgerät am Bedienelement aufstecken und Abdeckung einclipen



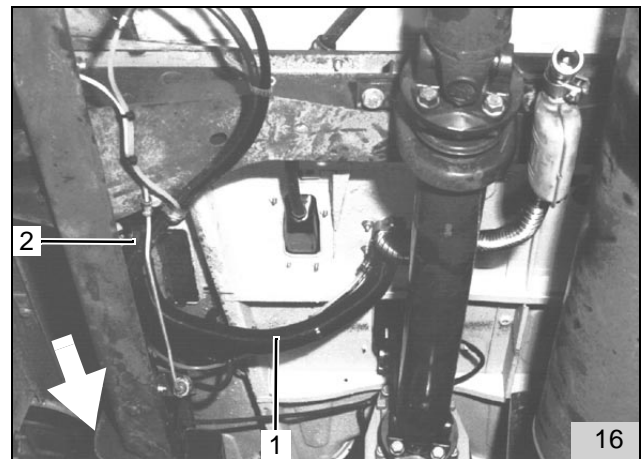
Vorwahl-/Kombi-Uhr (Option)

- Abdeckung (14/1) aus dem Armaturenbrett ausbauen
- Vorwahl-/Kombi-Uhr (15/2) in IVECO-Einbaurahmen (15/1) einsetzen
- Kabelbaum vom Heizgerät zur Vorwahl-/Kombiuhr verlegen
- Anschluß der Vorwahl-/Kombi-Uhr gemäß Einbauanweisung bzw. Anschlußschema Bild 2 vornehmen
- Abdeckung einclipen



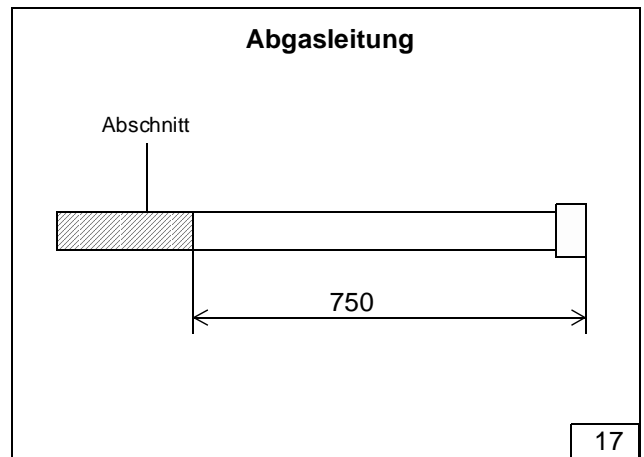
Brennluftansaugleitung

- Kabelbaum der Dosierpumpe durch Nut im Brennluftansaugstutzen führen
- Brennluftansaugleitung (16/1) am Brennluftansaugstutzen aufstecken und mit Schlauchschelle befestigen
- Endkappe (16/2) auf Brennluftansaugleitung aufstecken
- Brennluftansaugleitung gemäß Bild 16 verlegen und mit Kabelbindern an vorhandener Kraftstoffleitung fixieren

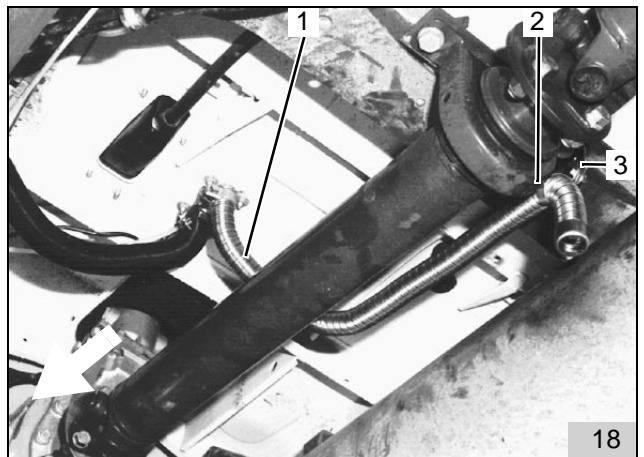


Abgasanlage ohne Schalldämpfer

- Abgasleitung gemäß Bild 17 auf 750 mm kürzen

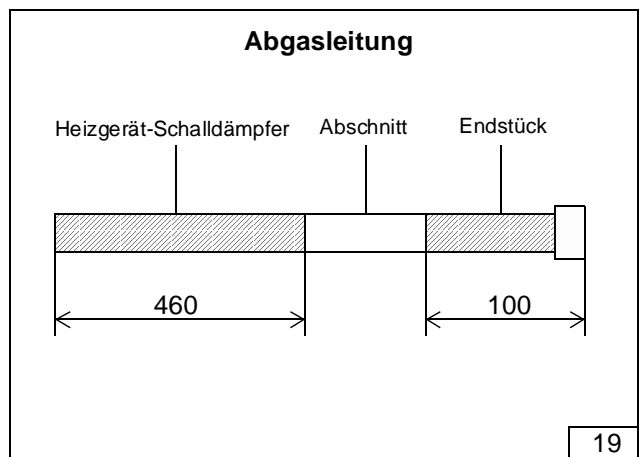


- Abgasleitung (18/1) am Abgasstutzen des Heizgerätes aufstecken und mit Schlauchklemme befestigen
- Abgasleitung gemäß Bild 18 verlegen
- Bohrung am kurzen Schenkel des Winkels (18/3) auf \varnothing 12,5 mm aufbohren
- Winkel an der Kardanaufhängung vorne mit vorhandener Schraube befestigen
- Abgasleitung mit Rohrschelle (18/2) am Winkel befestigen
- Abgasendstück gemäß Bild 18 formen

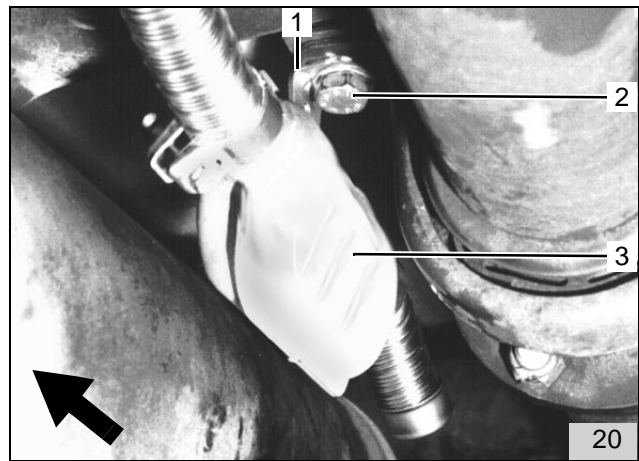


Abgasanlage mit Schalldämpfer (Option)

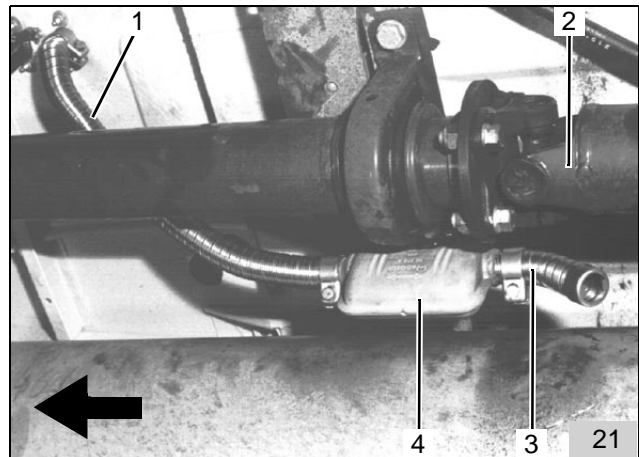
- Abgasleitung gemäß Bild 19 ablängen



- Bohrung am kurzen Schenkel des Winkels (20/1) auf \varnothing 12,5 mm aufbohren
- Winkel (20/1) an der Kardanaufhängung vorne mit vorhandener Schraube (20/2) befestigen
- Schalldämpfer (20/3) am Winkel mit Schraube, Mutter und Federring befestigen



- Abgasleitung (21/1) (460 mm lang) am Abgasstutzen des Heizgerätes aufstecken und mit Schlauchklemme befestigen
- Abgasleitung (21/1) am Schalldämpfer (21/4) aufstecken und mit Schlauchklemme befestigen
- Abgasleitung-Endstück (21/3) (100 mm lang) am Schalldämpfer aufstecken und mit Schlauchklemme befestigen
- Abgasleitung-Endstück gemäß Bild 21 formen



Brennstoffeinbindung

ACHTUNG:

Brennstoffleitung so verlegen, daß sie gegen Stein- schlag geschützt ist. Im Bereich der Abgasanlage Brennstoffleitung mit Wärmeschutzschlauch versehen. An scharfen Kanten Brennstoffleitung und Kabel- baum mit Scheuerschutz versehen!

Dosierpumpe

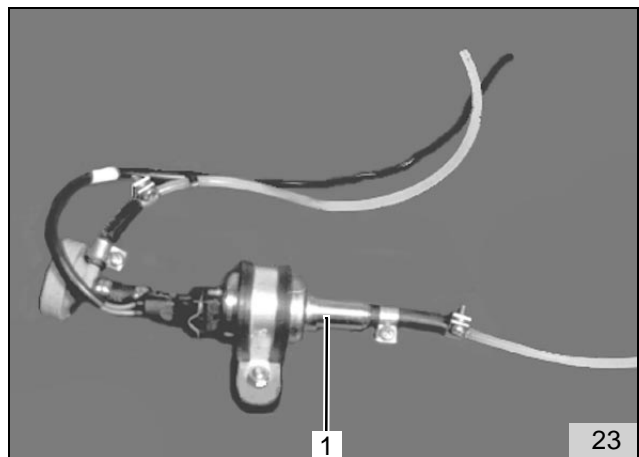
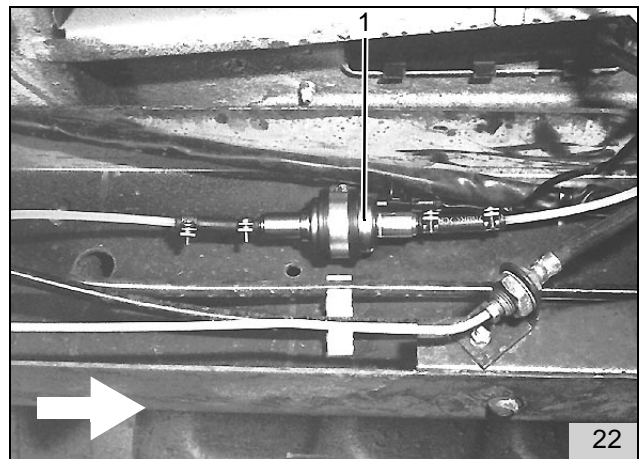
HINWEIS:

Einbaulage der Dosierpumpe beachten, siehe Ein- bauanweisung!

- Schwingmetallpuffer (Bild 23 - Air Top 2000, bzw. Bild 22 - Air Top 3500) in vorhandene Bohrung an der Innenseite des Rahmenlängsträgers mit Karos- eriescheibe, Federring und Mutter befestigen
- Dosierpumpe (22/1) bzw. (23/1) gemäß Bild 22 mit gummierter Rohrschelle, Federring, Karos- eriescheibe und Mutter am Schwingmetallpuffer be- festigen

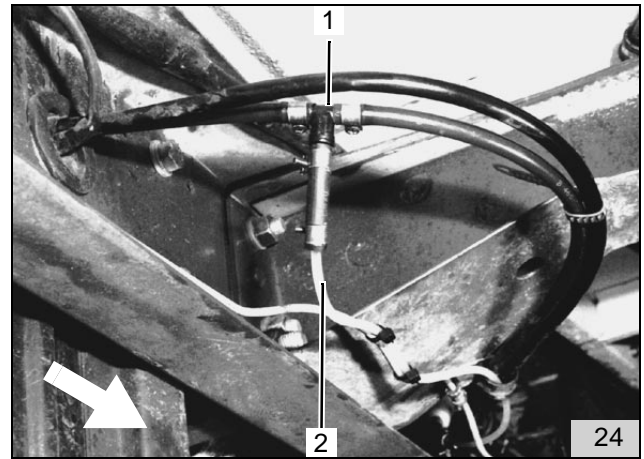
Hinweis zu Bild 23:

Der Brennstoffaustritt Dosierpumpe muß nach **oben** zeigen!



Brennstoffleitungen

- Fahrzeugeigene Kraftstoff-Vorlaufleitung gemäß Bild 24 trennen
- Brennstoffentnehmer (24/1) in Kraftstoff-Vorlaufleitung einsetzen und mit Schlauchschellen befestigen
- Brennstoffentnehmer (24/1) und Saugseite der Dosierpumpe mit Mecanyl-Brennstoffleitung (24/2), Schlauchstücken und Schlauchschellen verbinden
- Druckseite (Seite mit Stecker) der Dosierpumpe und Heizgerät-Brennstoffeintritt mit Mecanyl-Brennstoffleitung, Schlauchstücken und Schlauchschellen verbinden



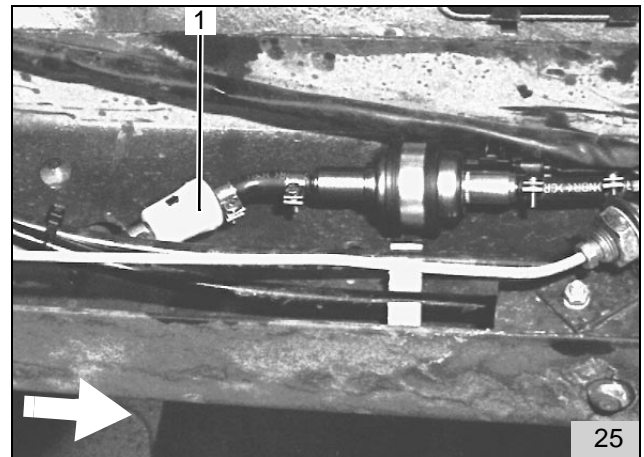
Brennstofffilter (Option)

HINWEIS:

Durchflußrichtung beachten!

Einbaulage gemäß Einbauanleitung beachten!

- Brennstofffilter (25/1) mit Schlauchstück und Schlauchschellen gemäß Bild 25 in Saugleitung einsetzen



Kabelbaum Dosierpumpe

- Kabelbaum der Dosierpumpe entlang der Mecanylleitung zwischen Dosierpumpe und Heizgerät-Brennstoffeintritt verlegen
- Anschluß-Stecker auf Kabelbaum des Heizgerätes aufstecken
- Stecker auf Dosierpumpe aufstecken
- Kabelbaum und Brennstoffleitung mit Kabelbindern befestigen

Abschließende Arbeiten

- Duplikatschild (Typenschild) an geeigneter Stelle anbringen
- Fahrzeugbatterie ankleben
- Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren
- Alle Schlauchleitungen, Schlauch- und Rohrschellen sowie alle elektrischen Anschlüsse auf festen Sitz prüfen
- Alle losen Leitungen mit Kabelbindern sichern
- Heizgerätekomponten am Fahrzeugunterboden mit Korrosionsschutzwachs (z. B. Tectyl 100K, Bestell-Nr. 111 329) einsprühen
- Webasto-Heizung einschalten, siehe "Betriebsanweisung/Einbauanweisung"



Webasto Thermosysteme GmbH
82131 Stockdorf - Krailling Str. 5 - Telefon (089) 85794-0
Telefax (089)85794-448 - Telex 523647 webas d